

Orario delle Lezioni SECONDO SEMESTRE INSEGNAMENTI AFFINI E BASE¹
Anno Accademico 2021/2022
PRIMO ANNO

ATTENZIONE ALLE NOTE

INSEGNAMENTO	GRUPPO / INDIRIZZO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUISTICA APPLICATA	Tutti gli indirizzi	EDOARDO SCARPANTI	SALA LUCCHINI	15.00-18.00				
PSICOLOGIA SOCIALE E CRIMINALE	Criminologico	DEBORA GATTO	SALA BAUER	10.00-13.00				
ANTROPOLOGIA DEI PROCESSI CULTURALI E DELLO SVILUPPO²	Diplomatico	MARIA RITA PARSÌ	AULA 3	10.00-13.00				
SOCIOLOGIA DEI PROCESSI CULTURALI E COMUNICATIVI³	Multiculturale (consigliato per Dip. Umanistico)	DANIELE GALLO	AULA 1					10.00-12.30
ANTROPOLOGIA SOCIALE⁴	Multiculturale	ANGELO MOCCIA / FEDERICA STIZZA	AULA 4	10.00-13.00				
BUSINESS MANAGEMENT	Business	TERESA TARDIA	AULA 2					10.00-13.00
COMUNICAZIONE DI IMPRESA⁵	Marketing	FELICE BONALUMI	AULA 1					15.00-18.00

¹ TUTTI I DOCENTI SONO STATI INFORMATI IN MERITO AL TIROCINIO PRESSO L'ISTITUTO CADORNA.

² Le lezioni della prof.ssa Parsi si terranno nei seguenti giorni: 28 marzo, 4 aprile, 11 aprile, 9 maggio, 16 maggio, 23 maggio, 30 maggio, 6 giugno, 13 giugno, 20 giugno.

³ È consigliata la frequenza al corso a tutti gli studenti del Dipartimento Umanistico e ai tirocinanti dell'Istituto Cadorna del primo anno. Le lezioni si terranno nelle seguenti date: 18 marzo, 25 marzo, 1 aprile, 8 aprile, 22 aprile, 29 aprile, 6 maggio, 13 maggio, 20 maggio, 27 maggio, 13 giugno e 20 giugno (eccezionalmente lunedì in orario 10.30 – 13.00).

⁴ Le lezioni di Antropologia sociale si terranno nelle seguenti date: 14 marzo, 21 marzo, 28 marzo, 4 aprile, 11 aprile, 2 maggio, 9 maggio, 16 maggio, 23 maggio, 30 maggio, 6 giugno. Nelle ultime tre date la lezione si terrà dalle 11.00 alle 13.00.

⁵ Le lezioni del prof. Bonalumi si terranno nelle seguenti date: 8 aprile, 29 aprile, 13 maggio, 19 maggio (eccezionalmente giovedì in orario 14.00-17.00 in AULA PC), 20 maggio, 27 maggio, 10 giugno, 17 giugno. Il corso terminerà con 3 lezioni di grafica pubblicitaria e gli orari saranno comunicati successivamente.

SECONDO ANNO

INSEGNAMENTO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
PROGRAMMAZIONE DEL MERCATO DEL LAVORO e CYBER SECURITY⁶	Criminologico	MARIAROSARIA SIMONELLI / MARINA PAGNUSSAT	AULA 1	13.15-16.15 (Simonelli) / 14.00-17.00 (Pagnussat)				
POLITICHE INTERNAZIONALI	Diplomatico Multiculturale Marketing Business Turismo	MARIAROSARIA SIMONELLI	AULA 1	9.00-12.00				
ECONOMIA FINANZIARIA	Business	ORNELLA DALLAVALLE	AULA 9					10.30-13.30
CULTURA E CIVILTÀ SPAGNOLA⁷	Tutti spagnolo seconda e terza lingua	CARMEN SELLES DE ORO	AULA 4			12.00-13.00		
CULTURA E CIVILTÀ FRANCESE⁸	Tutti francese seconda e terza lingua	MICHEL FLORENT GEORGES WAUTHION / CLOTHILDE CUGNART	AULA 2			15.00-18.00		
CULTURA E CIVILTÀ ARABA	Tutti arabo seconda e terza lingua	FRANCESCA BOCCA	AULA 9			15.00-18.00		

⁶ Le lezioni della prof.ssa Simonelli si terranno nelle seguenti date: 14 marzo, 21 marzo, 28 marzo, 4 aprile, 11 aprile, 2 maggio, 9 maggio. Le lezioni della prof.ssa Pagnussat si terranno nelle seguenti date: 16 maggio, 23 maggio, 30 maggio.

⁷ Le lezioni di Cultura e civiltà spagnola della prof.ssa Selles si terranno in orario 12.00-13.00 fino al 20 aprile. Dal 27 aprile le lezioni si terranno dalle 14.00 alle 17.00.

⁸ Le lezioni di Cultura e civiltà francese del prof. Wauthion si terranno nelle seguenti date e orari: 16 marzo (15.00-17.00), 23 marzo (15.00-17.00), 30 marzo (15.00-18.00), 6 aprile (15.00-18.00), 13 aprile (15.00-18.00), 20 aprile (15.00-18.00). Gli orari delle lezioni della prof.ssa Cugnart saranno comunicati successivamente.

CULTURA E CIVILTÀ CINESE⁹	Tutti cinese seconda e terza lingua	VITTORIA NAPOLI	AULA 11 / AULA 10		16.00-18.00 (AULA 11)		15.00-18.00 (AULA 10)	
CULTURA E CIVILTÀ RUSSA¹⁰	Tutti russo seconda e terza lingua	JOURIJ TILMAN	AULA 10			15.00-18.00		

⁹ Le lezioni di Cultura e civiltà cinese della prof.ssa Napoli si terranno nelle seguenti date: martedì 15 marzo (16.00-18.00), giovedì 17 marzo (15.00-17.00), martedì 29 marzo (16.00-18.30), giovedì 31 marzo (15.00-18.00); giovedì 7 aprile (15.00-18.00), giovedì 21 aprile (15.00-18.00), giovedì 28 aprile (15.00-18.00), martedì 3 maggio (16.00-18.30), giovedì 5 maggio (15.00-16.30), giovedì 12 maggio (15.00-18.00), 16 giugno (15.00-18.30).

¹⁰ Le lezioni di Cultura e civiltà russa del prof. Tilman inizieranno mercoledì 6 aprile.

ORARIO DELLE LEZIONI SECONDO SEMESTRE – INSEGNAMENTI LINGUISTICI
ATTENZIONE ALLE NOTE

- 1. SI RICORDA CHE LA TERZA LINGUA NON PREVEDE LA FREQUENZA OBBLIGATORIA**
- 2. -GLI STUDENTI DEL PERCORSO LT CHE SCELGONO DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA DOVRANNO EFFETTUARE 2 ESAMI DEL LABORATORIO SOCIO-EDUCATIVO IN LINGUA ITALIANA**
- 3. CHI SCEGLIE DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA PUÒ INIZIARE A SEGUIRE I CORSI SECONDO IL PRESENTE CALENDARIO**

PRIMO ANNO

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE	LINGUA ¹¹	SPA	ANNA VALERIO	SALA LUCCHINI			11.00-13.00		
		FRA - CIN		SALA LUCCHINI			13.00-15.00		
		TED-RUS ARA-GIAPPO		SALA BAUER			15.00-17.00		
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	SPA	CHIARA SPALLINO	SALA BAUER			14.00-15.00		
		FRA - CIN		SALA BAUER			10.00-11.00		
		TED-RUS ARA-GIAPPO		SALA BAUER			13.00-14.00		
MEDIAZIONE ORALE INGLESE	DIALOGICA ¹²	SPA	FEDERICA OLIVERI	AULA 1		12.00-13.00			

¹¹ Le lezioni di Lingua della prof.ssa Valerio non si terranno mercoledì 16 marzo.

¹² Le lezioni di Dialogica inglese della prof.ssa Oliveri si terranno nelle seguenti date: 15 marzo (eccezionalmente non si terrà la lezione dalle 14.00 alle 15.00), 22 marzo, 5 aprile (eccezionalmente non si terranno le lezioni dalle 12.00 alle 13.00 e dalle 13.00 alle 14.00), 12 aprile, 26 aprile, 3 maggio, 17 maggio, 24 maggio, 31 maggio, 7 giugno, 14 giugno, 21 giugno.

		FRA-RUS CIN-ARA		AULA 1		13.00-14.00				
		TED-GIAPPO		AULA 1		14.00-15.00				
	FONDAMENTI DI INT. ¹³	TED-FRA-RUS GIAPPO-ARA	FEDERICA OLIVERI	AULA 1			12.00-13.00			
		SPA-CIN		AULA 1			15.00-16.00			
	CONSECUTIVA PASSIVA ¹⁴	TED-FRA-RUS GIAPPO-ARA	FEDERICA OLIVERI	AULA 1			11.00-12.00			
		SPA-CIN		AULA 1			16.00-17.00			
	Laboratorio di mediazione linguistica per la formazione e l'area socio-educativa. INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE¹⁵	PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE	CARLOTTA DELMASTRO	SALA LUCCHINI			10.00-12.00			
	Laboratorio di mediazione linguistica per la formazione e l'area socio-educativa. INSEGNAMENTO IN LINGUA ITALIANA¹⁶	PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE	DANIELE GALLO / TATIANA COGLIATI / ARIANNA MIGLIORE / FRANCESCO DE SANTIS	SALA LUCCHINI			10.00-12.00			

¹³ La prof.ssa Oliveri sarà assente nelle seguenti date: 23 e 30 marzo, 11 maggio.

¹⁴ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Oliveri si terranno con alternanza settimanale nei seguenti giorni: 6 aprile, 20 aprile, 18 maggio, 1 giugno, 8 giugno, 22 giugno.

¹⁵ Le lezioni relative al Laboratorio della prof.ssa Delmastro si terranno nelle seguenti date: 15 marzo, 29 marzo, 12 aprile, 3 maggio, 17 maggio.

¹⁶ Le lezioni relative al Laboratorio del prof. Gallo, delle prof.sse Cogliati e Migliore e di Francesco De Santis si terranno nelle seguenti date: 22 marzo, 5 aprile, 26 aprile, 10 maggio, 24 maggio, (Gallo) / 31 maggio, 7 giugno, 14 giugno, 21 giugno (Cogliati). Il laboratorio si concluderà con gli approfondimenti della prof.ssa Arianna Migliore (lunedì 6 giugno dalle 15.00 alle 18.00 in AULA 4, venerdì 10 giugno dalle 10.00 alle 13.00 in AULA 1) e di Francesco De Santis (venerdì 17 e 24 giugno dalle 10.00 alle 13.00 in AULA 1).

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE	LINGUA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	GIORGIA STOCCO	AULA 2				12.00-14.00	
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	CLOTHILDE CUGNART	AULA 10			15.00-16.00		
MEDIAZIONE ORALE FRANCESE	DIALOGICA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	PAOLA AGNOLETTO	AULA 3		14.00-15-00			
	FONDAMENTI DI INT.	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	PAOLA AGNOLETTO	AULA 3		12.00-13.00			

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA	LINGUA	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	CARMEN SELLES DE ORO	AULA 1			9.00-11.00		
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE ¹⁷	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	RAFFAELLA ODICINO	SALA BAUER				10.00-12.30	
MEDIAZIONE ORALE SPAGNOLA	DIALOGICA ¹⁸	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	DIEGO MESSALE	SALA LUCCHINI		13.00-14.00			

¹⁷ Le lezioni di Avviamento alla traduzione della prof.ssa Odicino si terranno nelle seguenti date: 28 aprile, 5 maggio, 12 maggio, 19 maggio, 26 maggio.

¹⁸ Il prof. Messale non effettuerà lezione il 29 marzo.

	FONDAMENTI DI INT. ¹⁹	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	SERGIO GONZALEZ	AULA 2		15.00-17.00			
--	----------------------------------	---	-----------------	--------	--	-------------	--	--	--

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA	LINGUA	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	MASSIMILIANA PARIGI	AULA 2		12.00-14.00			
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE ²⁰	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	MARIA ANTONIETTA FIDALE	AULA 3			9.00-11.00		
MEDIAZIONE ORALE TEDESCA	DIALOGICA	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	13.00-14.00				
	FONDAMENTI DI INT.	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	9.00-10.00				

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE RUSSA	LINGUA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	DANIELE LEONETTI	AULA 9		12.00-13.00 / 15.00-17.00			
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	DANIELE LEONETTI	AULA 9		17.00-18.00			

¹⁹ Le lezioni di Fondamenti di prof. Gonzalez si terranno nelle seguenti date: 22 marzo, 5 aprile, 26 aprile, 10 maggio, 24 maggio, 7 giugno.

²⁰ Le lezioni della prof.ssa Fidale si terranno nelle seguenti date: 16 marzo, 30 marzo, 13 aprile, 27 aprile, 11 maggio, 25 maggio, 8 giugno.

MEDIAZIONE ORALE RUSSA	FONDAMENTI DI INT. ²¹	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	XENIA EFIMOVA	AULA 3				11.00- 13.00	
-----------------------------------	-------------------------------------	--	------------------	--------	--	--	--	-----------------	--

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE CINESE	LINGUA	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	CHIARA LOGULLO	AULA 10				10.00- 12.00 / 13.00- 14.00	
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	VITTORIA NAPOLI	AULA 11		12.00-13.00			
MEDIAZIONE ORALE CINESE	FONDAMENTI DI INT.	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CHAOHUI JIN	AULA 4				9.00-10.00	

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE ARABA	LINGUA	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA BIAGI / PAOLO GONZAGA	AULA 4 / AULA 11				10.00- 11.00 (GONZAGA - AULA 11) 17.00- 18.30 (BIAGI - AULA 1)	
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA BIAGI	SALA LUCCHINI				11.00- 12.00	
MEDIAZIONE ORALE ARABA	FONDAMENTI DI INT.	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	NABIL AL LAO	AULA 9				12.00- 13.00	

²¹ Le lezioni di Fondamenti della prof.ssa Efimova si terranno per 2 ore con alternanza settimanale nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE GIAPPONESE	LINGUA	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	GAETANA RUGGIERO / SUMIKO FURUKAWA	AULA 10 / AULA 3		16.30-18.00 (RUGGIERO - AULA 10)			13.30-15.00 (FURUKAWA - AULA 3)
	ANALISI CONTRASTIVA E AVVIAMENTO ALLA TRADUZIONE	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	SUSANNA MARINO	AULA 10		13.00-14.00			
MEDIAZIONE ORALE GIAPPONESE	FONDAMENTI DI INT.	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	SUSANNA MARINO	AULA 10		15.00-16.00			

ATTENZIONE ALLE NOTE

- 1. SI RICORDA CHE LA TERZA LINGUA NON PREVEDE LA FREQUENZA OBBLIGATORIA**
- 2. -GLI STUDENTI DEL PERCORSO LT CHE SCELGONO DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA DOVRANNO EFFETTUARE 2 ESAMI DEL LABORATORIO SOCIO-SANITARIO IN LINGUA ITALIANA**
- 3. CHI SCEGLIE DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA PUÒ INIZIARE A SEGUIRE I CORSI SECONDO IL PRESENTE CALENDARIO**
- 4. LE LINGUE NON PRESENTI (ES. PORTOGHESE BRASILIANO) SARANNO ATTIVATE SUCCESSIVAMENTE PREVIO RAGGIUNGIMENTO DI UN MINIMO DI ISCRITTI**

SECONDO ANNO

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE	LINGUA	SPA-RUS	ANNA VALERIO	SALA LUCCHINI		12.00-13.00			
		TED-FRA CIN-ARA		SALA LUCCHINI		14.00-15.00			
	TRADUZIONE PASSIVA	SPA-RUS	CHIARA SPALLINO	SALA BAUER		14.00-16.00			
		TED-FRA CIN-ARA		SALA BAUER		11.00-13.00			
MEDIAZIONE ORALE INGLESE	DIALOGICA ²²	SPA-TED	FEDERICA OLIVERI	AULA 1			13.00-14.00		
		FRA-RUS CIN-ARA		AULA 1			14.00-15.00		

²² La prof.ssa Oliveri sarà assente nelle seguenti date: 23 e 30 marzo, 11 maggio.

	CONSECUTIVA PASSIVA ²³	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	FEDERICA OLIVERI	AULA 1		16.00-17.00			
	CONSECUTIVA ATTIVA ²⁴	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CARLOTTA DELMASTRO	SALA BAUER		13.00-14.00			
	Laboratorio di mediazione linguistica per la sicurezza e l'area socio-sanitaria. INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE²⁵	PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE	CARLOTTA DELMASTRO	SALA BAUER		13.00-14.00			

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE	LINGUA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	CLOTHILDE CUGNART	AULA 10			13.00-14.00		
	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	GIORGIA STOCCO	AULA 2				9.00-11.00	
MEDIAZIONE ORALE FRANCESE	DIALOGICA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	PAOLA AGNOLETTO	AULA 3		15.00-16.00			
	CONSECUTIVA PASSIVA ²⁶	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	GIORGIA STOCCO	AULA 2				11.00-12.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ²⁷	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CLOTHILDE CUGNART	AULA 10			11.00-12.00		

²³ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Oliveri si terranno con alternanza settimanale nei seguenti giorni: 22 marzo, 5 aprile, 12 aprile, 26 aprile, 17 maggio, 24 maggio.

²⁴ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Del Mastro si terranno con alternanza settimanale nei seguenti giorni: 15 marzo, 29 marzo, 12 aprile, 3 maggio, 17 maggio, 31 maggio.

²⁵ Le lezioni del Laboratorio della prof.ssa Del Mastro si terranno con alternanza settimanale nei seguenti giorni: 22 marzo, 5 aprile, 26 aprile, 10 maggio, 24 maggio, 7 giugno.

²⁶ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Stocco si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

²⁷ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Cugnart si terranno con alternanza settimanale nelle seguenti date: 16 marzo, 30 marzo, 13 aprile, 27 aprile, 11 maggio, 25 maggio.

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA	LINGUA	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	CARMEN SELLES DE ORO	AULA 4			11.00-12.00		
	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	ROSSANA OTTOLINI	SALA BAUER				14.00-16.00	
MEDIAZIONE ORALE SPAGNOLA	DIALOGICA ²⁸	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	CATALINA PARAVATI	AULA 1				11.00-13.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ²⁹	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	DIEGO MESSALE	AULA 1		10.00-11.00			

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE		LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA	LINGUA ³⁰	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	VALENTINA CODEVILLA	AULA PC				11.00-13.00	
	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	MARIA ANTONIETTA FIDALE	AULA 3			11.00-13.00		
MEDIAZIONE ORALE TEDESCA	DIALOGICA	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	12.00-13.00				
	CONSECUTIVA PASSIVA ³¹	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	MARIA ANTONIETTA FIDALE	AULA 3			10.00-11.00		

²⁸ Le lezioni di Dialogica della prof.ssa Paravati si terranno con alternanza settimanale nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

²⁹ Il prof. Messale non effettuerà lezione il 29 marzo.

³⁰ Le lezioni di Lingua della prof.ssa Codevilla si terranno nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 21 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 9 giugno.

³¹ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Fidale si terranno nelle seguenti date: 23 marzo, 6 aprile, 20 aprile, 4 maggio, 18 maggio, 1 giugno.

	CONSECUTIVA ATTIVA ³²	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	14.00- 15.00				
--	-------------------------------------	--	----------------------	--------	-----------------	--	--	--	--

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE		LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE RUSSA	LINGUA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA FREDA PIREDDA	AULA 9			11.00-13.00		
	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	DANIELE LEONETTI	AULA 9		10.30-11.30			
MEDIAZIONE ORALE RUSSA	DIALOGICA ³³	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	XENIA EFIMOVA	AULA 3				11.00- 13.00	
	CONSECUTIVA PASSIVA	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	DANIELE LEONETTI	AULA 9		9.30 - 10.30			
	CONSECUTIVA ATTIVA ³⁴	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	XENIA EFIMOVA	AULA 3				10.00- 11.00	

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE CINESE	LINGUA	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	CHAQUI JIN	AUA 4				10.00- 12.00	
	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	VITTORIA NAPOLI	AULA 11		10.00-11.00			
MEDIAZIONE ORALE CINESE	DIALOGICA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	CHAQUI JIN	AULA 4				12.00- 13.00	

³² Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Bettenstaedt si terranno nelle seguenti date: 21 marzo, 4 aprile, 2 maggio, 16 maggio, 30 maggio, 13 giugno.

³³ Le lezioni di Dialogica della prof.ssa Efimova si terranno per 2 ore con alternanza settimanale nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

³⁴ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Efimova si terranno con alternanza settimanale nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

	CONSECUTIVA PASSIVA ³⁵	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	VITTORIA NAPOLI	AULA 10				15.00-17.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ³⁶	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CHAOHUI JIN	AULA 4				14.00-15.00	

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE ARABA	LINGUA ³⁷	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	PAOLO GONZAGA / ELENA BIAGI	AULA 11 / SALA LUCCHINI				11.00-13.00 (GONZAGA - AULA 11) / 12.00-14.00 (BIAGI - SALA LUCCHINI)	
	TRADUZIONE PASSIVA ³⁸	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA BIAGI	SALA LUCCHINI				14.00-16.00	
MEDIAZIONE ORALE ARABA	DIALOGICA	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	PAOLO GONZAGA	AULA 11				9.00-10.00	
	CONSECUTIVA PASSIVA ³⁹	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	ELENA BIAGI	SALA LUCCHINI				13.00-14.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁴⁰	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	NABIL AL LAO	AULA 11				14.00-15.00	

³⁵ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Napoli si terranno nelle seguenti date: 26 maggio, 9 giugno.

³⁶ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Jin si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 16 giugno.

³⁷ Le lezioni di Lingua del prof. Gonzaga si terranno dalle 11.00 alle 13.00 nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno. Le lezioni della prof.ssa Biagi si terranno dalle 12.00 alle 14.00 nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

³⁸ Le lezioni di Traduzione della prof.ssa Biagi si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

³⁹ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Biagi inizieranno nel mese di maggio.

⁴⁰ Le lezioni di Consecutiva attiva del prof. Al Lao si terranno con alternanza settimanale nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

ATTENZIONE ALLE NOTE

1. **SI RICORDA CHE LA TERZA LINGUA NON PREVEDE LA FREQUENZA OBBLIGATORIA**
2. **-GLI STUDENTI DEL PERCORSO LT CHE SCELGONO DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA DOVRANNO EFFETTUARE 2 ESAMI DEL LABORATORIO GIURIDICO-ECONOMICO IN LINGUA ITALIANA**
3. **CHI SCEGLIE DI ISCRIVERSI ALLA TERZA LINGUA PUÒ INIZIARE A SEGUIRE I CORSI SECONDO IL PRESENTE CALENDARIO**
4. **LE LINGUE NON PRESENTI (ES. PORTOGHESE BRASILIANO) SARANNO ATTIVATE SUCCESSIVAMENTE PREVIO RAGGIUNGIMENTO DI UN MINIMO DI ISCRITTI**

TERZO ANNO

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE INGLESE	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI	CHIARA SPALLINO	SALA BAUER			12.00-13.00		
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI	HELEN DOWNES	AULA 2			13.00-15.00		
MEDIAZIONE ORALE INGLESE	DIALOGICA	TUTTI	CARLOTTA DELMASTRO	AULA 4 / LABORATORIO		12.00-13.00			
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁴¹	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	FEDERICA OLIVERI	AULA 1		15.00-16.00			
	SIMULTANEA (OPZIONALE) ⁴²	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CARLOTTA DELMASTRO	LABORATORIO		11.00-12.00			
	Laboratorio di mediazione	PERCORSO - LINGUA E TRADUZIONE	FEDERICA OLIVERI	AULA 2			11.00-12.00		

⁴¹ Le lezioni di Consecutiva della prof.ssa Oliveri si terranno nelle seguenti date: 22 marzo, 5 aprile, 12 aprile, 26 aprile, 17 maggio, 24 maggio.

⁴² Le lezioni di Simultanea della prof.ssa Delmastro si terranno nelle seguenti date: 22 marzo, 5 aprile, 26 aprile, 10 maggio, 24 maggio, 31 maggio.

	linguistica per l'area giuridica ed economica. INSEGNAMENTO IN LINGUA INGLESE⁴³								
	Laboratorio di mediazione linguistica per l'area giuridica ed economica. INSEGNAMENTO IN LINGUA ITALIANA⁴⁴	PERCORSO – LINGUA E TRADUZIONE	MASSIMILIANO LAVIA	SALA LUCCHINI	12.00-14.00				

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE	TRADUZIONE PASSIVA ⁴⁵	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	GIORGIA STOCCO	AULA 2				15.00-17.00	
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	CLOTHILDE CUGNART	AULA 10			9.30-11.00		
MEDIAZIONE ORALE FRANCESE	DIALOGICA	TUTTI FRANCESE SECONDA E TERZA LINGUA	PAOLA AGNOLETTO	AULA 3		13.00-14.00			
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁴⁶	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	GIORGIA STOCCO	AULA 2				14.00-15.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁴⁷	PERCORSO – LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CLOTHILDE CUGNART	AULA 10			11.00-12.00		

⁴³ Il laboratorio della prof.ssa Oliveri si terrà con alternanza settimanale nelle seguenti date: 16 marzo, 13 aprile, 27 aprile, 4 maggio, 25 maggio, 15 giugno.

⁴⁴ Il laboratorio del prof. Lavia si terrà nelle seguenti date: 28 marzo e 11 aprile. Al fine di supportare gli studenti che effettueranno il pre-appello del prof. Lavia dopo le vacanze pasquali, il docente fornirà a chi ne farà richiesta via email (massimiliano.lavia@uniroma.it) l'argomento della tesina dopo la lezione del 28 marzo.

⁴⁵ Le lezioni di Traduzione passiva della prof.ssa Stocco si terranno nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

⁴⁶ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Stocco si terranno nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

⁴⁷ Le date delle lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Cugnart si terranno nelle seguenti date: 23 marzo, 6 aprile, 20 aprile, 4 maggio, 18 maggio, 1 giugno.

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA	TRADUZIONE PASSIVA ⁴⁸	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	ROSSANA OTTOLINI	SALA BAUER				16.00-18.00	
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	CARMEN SELLES DE ORO	AULA 2		9.00-11.00			
MEDIAZIONE ORALE SPAGNOLA	DIALOGICA ⁴⁹	TUTTI SPAGNOLO SECONDA E TERZA LINGUA	CATALINA PARAVATI	AULA 1				13.00-15.00	
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁵⁰	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	DIEGO MESSALE	AULA 1		11.00-12.00			
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁵¹	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CATALINA PARAVATI	AULA 1				15.00-16.00	

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	FRANCESCA SOLDANI	AULA PC		13.00-14.00			
	TRADUZIONE ATTIVA ⁵²	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	10.00-12.00				

⁴⁸ Le lezioni di Traduzione passiva della prof.ssa Ottolini si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo.

⁴⁹ Le lezioni di Dialogica della prof.ssa Paravati si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

⁵⁰ Il prof. Messale non effettuerà lezione il 29 marzo.

⁵¹ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Paravati si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

⁵² Le lezioni di Traduzione della prof.ssa Bettenstaedt si terranno nelle seguenti date: 14 marzo, 28 marzo, 11 aprile, 9 maggio, 23 maggio, 6 giugno.

MEDIAZIONE ORALE TEDESCA	DIALOGICA ⁵³	TUTTI TEDESCO SECONDA E TERZA LINGUA	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	14.00- 16.00				
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁵⁴	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	ALESSIO LANGIANO	AULA 10		14.00-15.00			
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁵⁵	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	LISA BETTENSTAEDT	AULA 2	16.00- 17.00				

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE RUSSA	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	DANIELE LEONETTI	AULA 9		13.00-14.00			
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	XENIA EFIMOVA	AULA 3				14.00- 16.00	
MEDIAZIONE ORALE RUSSA	DIALOGICA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	DANIELE LEONETTI	AULA 9		14.00-15.00			
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁵⁶	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	XENIA EFIMOVA	AULA 3				13.00- 14.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁵⁷	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	XENIA EFIMOVA	AULA 3				13.00- 14.00	
	CONSECUTIVA INTEGRATIVA ⁵⁸	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	XENIA EFIMOVA	AULA 3				10.00- 11.00	

⁵³ Le lezioni di Dialogica della prof.ssa Bettenstaedt si terranno nelle seguenti date: 14 marzo, 28 marzo, 11 aprile, 9 maggio, 23 maggio, 6 giugno.

⁵⁴ Le lezioni di Consecutiva passiva del prof. Langiano si terranno nelle seguenti date: 15 marzo, 5 aprile, 3 maggio, 10 maggio, 17 maggio, 31 maggio.

⁵⁵ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Bettenstaedt si terranno nelle seguenti date: 14 marzo, 28 marzo, 11 aprile, 9 maggio, 23 maggio, 6 giugno.

⁵⁶ Le lezioni di Consecutiva passiva russa della prof.ssa Efimova si terranno nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 16 giugno.

⁵⁷ Le lezioni di Consecutiva attiva russa della prof.ssa Efimova si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

⁵⁸ Le lezioni di Consecutiva integrativa si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE CINESE	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	VITTORIA NAPOLI	AULA 11		13.00-14.00			
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI CINESE SECONDA E TERZA LINGUA	CHAOHUI JIN	AULA 4				15.00-17.00	
MEDIAZIONE ORALE CINESE	DIALOGICA	TUTTI RUSSO SECONDA E TERZA LINGUA	CHAOHUI JIN	AULA 4				13.00-14.00	
	CONSECUTIVA PASSIVA ⁵⁹	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	VITTORIA NAPOLI	AULA 10				14.00-15.00	
	CONSECUTIVA ATTIVA ⁶⁰	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	CHAOHUI JIN	AULA 4				14.00-15.00	

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E TRADUZIONE ARABA	TRADUZIONE PASSIVA	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA BIAGI	AULA 4		13.00-14.00			
	TRADUZIONE ATTIVA	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	NABIL AL LAO	AULA 11				15.00-17.00	
MEDIAZIONE ORALE ARABA	DIALOGICA ⁶¹	TUTTI ARABO SECONDA E TERZA LINGUA	ELENA BIAGI / PAOLO GONZAGA	AULA 4 / AULA 11		14.00-15.00 (BIAGI - AULA 4)		13.00-14.00 (GONZAGA AULA 11)	

⁵⁹ Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Napoli si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio.

⁶⁰ Le lezioni di Consecutiva attiva della prof.ssa Jin si terranno nelle seguenti date: 24 marzo, 7 aprile, 28 aprile, 12 maggio, 26 maggio, 9 giugno.

⁶¹ Le lezioni di Dialogica della prof.ssa Biagi si terranno nelle seguenti date: 15 marzo, 29 marzo, 12 aprile, 26 aprile, 10 maggio, 24 maggio. Le lezioni del prof. Gonzaga si terranno nei seguenti giorni: 17 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 5 maggio, 19 maggio, 9 giugno.

	CONSECUTIVA PASSIVA ⁶²	PERCORSO - LINGUA, TRADUZIONE E INTERPRETARIATO	ELENA BIAGI	AULA 4		14.00-15.00			
--	-----------------------------------	---	-------------	--------	--	-------------	--	--	--

TERZA LINGUA

INSEGNAMENTO	MODULO	GRUPPO	DOCENTE	AULA	LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ
LINGUA E CULTURA COREANA ⁶³	-	TUTTI COREANO TERZA LINGUA	SARA BOCHICCHIO	AULA 3					15.00-18.00
LINGUA E CULTURA PORTOGHESE - BRASILIANA ⁶⁴	-	TUTTI PORT. TERZA LINGUA	BEATRIZ BORGES	AULA PC				14.00-17.00	

CORSI INTEGRATIVI INGLESE E SPAGNOLO: gli orari delle lezioni saranno comunicati dalle docenti.

SIMULTANEE ALTRE LINGUE (NON INGLESE): tutti gli interessati a iscriversi ai corsi opzionali di simultanea possono scrivere a ssml.pmloria@umanitaria.it entro il 22 marzo alle 16.00.

INFORMATICA (III ANNO): gli orari del laboratorio di informatica saranno comunicati successivamente.

La Direzione

⁶² Le lezioni di Consecutiva passiva della prof.ssa Biagi si terranno nelle seguenti date: 22 marzo, 5 aprile, 3 maggio, 17 maggio, 31 maggio, 7 giugno.

⁶³ Le lezioni della prof.ssa Bochicchio si terranno nelle seguenti date: 18 marzo, 25 marzo, 1 aprile, 22 aprile, 6 maggio.

⁶⁴ Le lezioni della prof.ssa Borges si terranno nelle seguenti date: 17 marzo, 24 marzo, 31 marzo, 21 aprile, 28 aprile, 9 giugno, 16 giugno, 23 giugno.